Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 40:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedzieli do niego: Czy już wiesz, że Baalis,\* król synów Ammona, posłał Ismaela, syna Netaniasza, aby cię zamordował?\*\* Lecz Gedaliasz, syn Achikama, nie uwierzył im.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Baalis, <x>300 40:14</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) aby cię zamordował, לְהַּכֹתְָך נָפֶׁש (lehakotecha nafesz), idiom: by uderzyć twą duszę l. by pozbawić cię życia. [↑](#footnote-ref-3)